



KIRUNA

Information

Storsatsning på Luossavaara
med ny fyrstolslift

Det här är Kirunabostädens
fokus 2018

DAGS ATT
BÖRJA
SORTERA
MATAVFALL
SEPARAT!

VALÅR! VI SÖKER
RÖSTMOTTAGARE!

*Sanna Nilimaa jobbar på
bageriet på SAVO - en av
Kiruna kommuns verksamheter
för personer med med någon
form av funktionsnedsättning.*

En meningsfull vardag för alla

Följ med på tillsynsbesök i väglöst land



I vår avtackar vi stadshuset

I början av februari invigde vi den nya stadionbyggnaden på Matojärvi och presenterade den nya fyrstolsliften på Luossavaara. Många kom och stämningen var på topp! Vi skrev också på avtal om ett nytt system för snöproduktion. Detta kommer att korta ned tiden för att producera konstsnö, minska energiåtgången och störande ljud för omgivningen. Allt ingår i en storsatsning på Luossavaara friluftsområde, som ska bli en attraktiv plats för alla kommuninvånare. På sidan 4 kan du läsa om invigningen.

Ett annat viktigt arbete för kommunen är att se till att personer med funktionsnedsättning får möjlighet att arbeta och ha en meningsfull vardag. I det här numret berättar vi om den verksamhet som bedrivs på Hjalmar Lundbohmsskolan och SAVO, där de arbetar med bland annat bilvård, vitvaruhantering, eldemontering, bageri och transport.

Intresset för allt som händer i Kiruna är fortsatt stort. I januari besökte kungaparet oss för att få mer information om stadsomvandlingen. Vi tog dem på en tur runt stan där de bland annat besökte vårt framtida stadshus och det nuvarande.

Som de flesta vid det här laget vet kommer nuvarande stadshus att stängas under 2018. Därför vill vi avtacka denna fantastiska byggnad och ge så många som möjligt chansen att ta farväl.

Stadshuset kommer att vara öppet så länge det finns verksamhet i huset, men konst och inventarier flyttas kontinuerligt under våren och sommaren.

Varmt välkomna till stadshuset i vår!



Peter Niemi
Kommunchef, Kiruna kommun



Följ Kiruna kommun på Instagram och Facebook.

KIRUNA information ges ut av Kiruna kommun och delas ut till alla hushåll i kommunen.

Ansvarig utgivare: Peter Niemi

Redaktör: Ulrika Isaksson

Kontakta redaktionen:

E-post: ulrika.isaksson@kiruna.se

Telefon: 0980-708 23 | **Växel:** 0980-70 000

Besöksadress: Kiruna stadshus,

Hjalmar Lundbohmsvägen 31.

Postadress: Kiruna kommun, 981 85 Kiruna.

Redaktion: Ulrika Isaksson, Anne-Sofie Koivisto,

Nina Stålnacke, Heléna Söderlund, Lisbeth

Pekkari, Kiruna kommun, Stina Johansson,

Tekniska Verken, Emma Wodén, Kirunabostäder,

Petra Sternlund, Krauz & Co. reklambyrå

Grafisk produktion: Krauz & Co. reklambyrå

Omslagsbilden till Kiruna Information

nr 1/2018 är tagen av Petra Sternlund.



KIRUNA
Information

Ur innehållet nr 1/2018:

Dags att sortera mat
separat **sid 3**

Satsning på Luossavaara **sid 4**

Bygglovskontoret
informerar **sid 6**

Till hösten ska stommarna resas
för ny räddningstjänst..... **sid 7**

Valår! Vi söker röstmottagare
..... **sid 8**

Kungligt besök **sid 9**

Mikrolektioner på Jökeln
förskola..... **sid 10**

Nya taxor och avgifter inom
äldreomsorgen **sid 11**

En meningsfull vardag
för alla **sid 12-15**

Pistmaskinen förgyllde
Jonatans stora dag..... **sid 16-17**

Det här är Kirunabostädernas
fokus 2018 **sid 18-19**

Nordligaste bokbussen
lockade **sid 20**

Säg hej till Malene Jensen –
ny bibliotekarie..... **sid 21**

Agnes skrev dikt på meänkieli
och vann **sid 22**

Årets taxor Tekniska Verken
..... **sid 23**

På tillsyn i väglöst land **sid 24-25**

Så uppvaktar vi våra
100-åringar..... **sid 26**

Kom och säg hej då! Sista sidan!



Dags att sortera mat separat



MATRESTER, RENS OCH SKAL ÄR INTE VÄRDELÖST SKRÄP!

Det innehåller näring och energi som går att ta tillvara på. Att sortera rätt är lätt – tack för maten!

Tänk på vad du slänger i soppåsen. Från 2019 ska mat och annat organiskt nedbrytbart avfall sorteras separat i en särskild behållare som kommer att delas ut till hushållen.

Kommunfullmäktige har beslutat att matrester, bananskal, kaffesump, frukt, grönt och annat organiskt avfall från och med 2019 inte får slängas i soppåsen. Matavfallet ska sorteras separat i en biologiskt nedbrytbar påse och sedan slängas i avsedda kärl. Text och foto: Mattias Forsberg

Regeringens mål är att minst hälften av allt matavfall från hushåll, storkök, butiker och restauranger ska sorteras ut och behandlas biologiskt senast 2018. Det är hög tid att komma igång med den separata insamlingen av matavfall från småhus, flerbostadshus, verksamheter och företag – även i Kiruna kommun.

I dag sorterar 212 av Sveriges 290 kommuner ut matavfallet. I november fattades beslutet att införa obligatorisk separat insamling av matavfall i hela Kiruna kommun, med start 1 januari 2019. Utbyggnaden är tänkt att ske etappvis och innan 2021 ska systemet vara fullt utbyggt. Det är därför dags att redan nu börja förbereda sig på att sortera ut matavfallet och fundera lite på vad som slängs i soppåsen.

– Matavfallet är fullt av energi som bör nyttjas. Genom att ta tillvara på matavfallet gör vi miljön en tjänst, säger Alexander Brobäck Nyrén, renhållningsingenjör på Tekniska Verken och fortsätter:

– I ett första skede kommer matavfallet att transporteras till någon annan kommun och vår förhoppning är att kunna nyttja returtransporter. Givetvis måste alltid miljönyttan vägas in. Utredningar som bland annat Avfall Sverige gjort har visat att matavfall klarar långa avstånd utan att miljövinsten går förlorad.

Ungefär hälften av det som slängs i soppåsen hör inte hemma där. När du har sorterat ditt matavfall och lämnat alla för-

packningar och tidningar till återvinningsstationen återstår endast en mindre del övrigt brännbart hushållsavfall.

Varför ska matavfall sorteras?

Matavfallet innehåller energi som kan tas omhand genom rötning och bli till bland annat biogas som kan användas i exempelvis fordon. Det blir även till biogödsel som används vid odling. Om du sorterar ut matavfallet bidrar du till att förbättra miljön.

Tekniska Verken har fått i uppdrag av kommunfullmäktige att senast den sista maj 2018 presentera ett förslag på genomförandet samt införandet av separat matavfallsinsamling.



Storsatsning på Luossavaara

Med bandklipp och fika invigdes den nya stadionbyggnaden på Matojärvi. Samtidigt presenterades den nya fyrstolsliften som ska byggas på Luossavaara. Text och foto: Marianne Nordmark

Kommunchefen Peter Niemi, Stefan Sydberg, andre vice ordförande i kommunstyrelsen och Jan Fjordell, vd vid Tekniska Verken invigde den nya stadionbyggnaden på Matojärvi.

Kommunledning, leverantörer, projektledning, skidföreningar och Skidkuldeltagare samt andra intressenter fanns på plats på Matojärvi.

– Den nya stadionbyggnaden på Matojärvi och den nya fyrstolsliften på Luossavaara, som även ska fungera under barmarkperioden, skapar fina förutsättningar för Kirunaborna och besöksnäringen i Kiruna, säger Stefan Sydberg, andre vice ordförande i kommunstyrelsen.

Det var våren 2017 som kommunstyrelsen beslutade om en utvecklingsplan för området Luossavaara/Matojärvi, som innehåller flera delprojekt och där stadionbyggnaden på Mato-

järvi och sittliften på Luossavaara ingår. Utvecklingsplanen har tagits fram i dialog med föreningar och näringsliv i Kiruna.

I början av 2017 stod fem vallabodar klara på Matojärvi idrottsplats och i augusti samma år invigdes en beachvolleyplan vid Matojärvi islada. Dessutom har det byggts ett förråd för friidrotten. Totala investeringen för detta har uppgått till 10 miljoner kronor.

Satsningen på Matojärvi fortsätter med fyra omklädningsrum med kopplade förråd för ishockeyn och två omklädningsrum för allmänhet, skidor, konstskidning, friidrott, barmark, till-

gängligt för alla Kirunabor året om – en satsning på ytterligare 16 miljoner.

Enligt strategen Jan Klein arbetar kommunen vidare med de olika delprojekten i utvecklingsplanen för friluftsområdet.

– Det handlar bland annat om ett delprojekt för utökad snöproduktion för både alpin och längdskidåkning där målet är att minska snöläggningstiden. Dessutom finns planer för ett färdstråk för det rörliga friluftslivet mellan Luossavaara och Matojärvi via Snötippsvägen för året runt-bruk. Totala satsningen på Luossavaara ligger under 2018 på omkring 30 miljoner kronor, säger Jan Klein. ■



Den nya stölliften till Luossabacken kommer att öka tillgängligheten året om. Liften ska vara färdig i oktober 2018. Foto: Vanja Pettersson



Andreas Hancke, var en av många deltagare i IFK Kirunas arrangemang Skidkul på Matojärvi, som gick av stapeln efter invigningen. "Jag kommer ofta hit till Matojärvi, både sommar- och vintertid. Det är positivt med den nya fräscha stadionbyggnaden och bra att det finns en vallabod för allmänheten", sade han.

Ett bad för alla

I december skrev Kiruna kommun och företaget Project Planet under ett avtal om badhus i den nya stadskärnan.

– Mycket jobb återstår, men det är verkligen skönt att det äntligen är på gång. Vi är också nöjda över Project Planet som har en gedigen erfarenhet av att bygga badanläggningar, säger Mats Dahlberg, biträdande kommunchef. Text: Ulrika Isaksson



Det nya badhuset ska profileras på det som är karaktäristiskt för oss häruppe kopplat till vatten, ljus och mörker. Älvarna och jokkarna, midnattssolen och norrskenet ska inspirera.

– Vi vill helt enkelt ha en tydlig profilering av badet. Familjeavdelningen och relaxen ska leda oss in i upplevelsen och föra tankarna till vår fantastiska natur, som är ett av skälen till att vi vill bo och leva i norr, säger Mats Dahlberg.

Tanken är att badet ska bli en attraktiv mötesplats som lockar till motion, nöje, rekreation och simsport. Med sin centrala placering i den nya stadskärnan blir den arkitektoniska utformningen viktig. Det ska vara en karaktärsbyggnad som berör men ändå samspelar och förstärker omgivningen på ett bra sätt. Alla barn, unga och vuxna oberoende av bakgrund och förutsättningar ska uppleva tillgänglighet, trygghet och trivsel.

Det nya badhuset kommer att vara större och ha helt andra möjligheter både för lek, rekreation och motion.

– Det här också något som vi har sett i de enkäter som gått ut. Kirunaborna vill i första hand ha ett funktionellt och mångfacetterat badhus, säger Mats Dahlberg.

Den starka bastukulturen som finns hos många Kirunabor är något som finns med i planeringen.



Biträdande kommunchefen Mats Dahlberg och **kommunalrådet Kristina Zakrisson** skrev på avtal för nytt badhus med **Mille Örnmark**, (t.v) från Project Planet.

– Det är en viktig tradition och rekreation för många av oss, säger Mats Dahlberg.

Närheten till både gymnasieskola och grundskola innebär att både bad- och gymverksamhet kommer att bidra till skolornas verksamhetsutveckling. Det nya badet väntas stå klart 2022.

Kirunas nya bad ska:

- ge en totalupplevelse för hela familjen
- främja träning och hälsa
- ge möjlighet till lek, rörelse, rehabilitering och avkoppling
- utveckla fler friskvårdsalternativ
- stärka varumärket Kiruna
- ge möjlighet till föreningsutveckling

Nu går det att boka tid med en byggnadsinspektör

För att kunna ge bättre service erbjuder bygglövskontoret nu tidsbokning med en byggnadsinspektör. Du kan ringa eller skicka e-post till bygglövsexpeditionen för att boka en tid.

Inför mötet vill vi veta vad du behöver hjälp med och vilken fastighet det gäller. För att underlätta förberedelserna behövs fastighetsbeteckning, alternativt koordinater i SWEREF 99 TM om det är en stor fastighet.

Byggnadsinspektören förbereder allt material inför träffen. Du kan även prata med en

koordinator på bygglövsexpeditionen under våra öppettider. De kan hjälpa till att boka tid med en byggnadsinspektör samt vilka handlingar du behöver lämna in vid bygglov, rivningslov, anmälan och andra ärenden. Koordinatorerna kan också informera dig om statusen på ditt ärende. ■

**SKA DU ANSÖKA
OM BYGGLOV?
SE HIT!**

Fastighetsarkivet packas inför flytten

I april kommer bygglövskontoret att påbörja packningen av arkivet inför flytten till nya stadshuset. I bygglövskontorets fastighetsarkiv finns alla bygglovsritningar sparade. De äldsta handlingarna packas ned först. Nu i februari har vi också börjat scanna in äldre ritningar, vilket också gör att viss fördröjning kan uppstå när man vill hämta ut en ritning.

Behöver du tillgång till ritningar så ser vi givetvis till att de blir tillgängliga för dig och en byggnadsinspektör så snart som möjligt.

Bygglövskontorets expedition hittar du på våning två i stadshuset.

Våra telefon- och öppettider är:
Måndag, tisdag och fredag: 9-12
Onsdag och torsdag: 13-16

Telefon: 0980-701 80

Du kan alltid nå oss via e-post:
plan.bygg@kiruna.se

Checklistor för olika typer av ansökningar

Ansökan om bygglov ska alltid innehålla:

- Ansökningsblankett
- Situationsplan med mått från byggnaden/ byggnadsdelen till fastighetsgräns
- Planritning
- Sektionsritning
- Fasadritning

Ansökan om startbesked (anmälan) ska alltid innehålla:

- Anmälningsblankett
- Situationsplan med mått från byggnaden/ byggnadsdelen till fastighetsgräns
- Planritning
- Sektionsritning
- Fasadritning
- Kontrollplan

Ansökan om strandskyddsdispens ska alltid innehålla:

- Ansökningsblankett om strandsskyddsdispens med tydlig motivering om hur grunden för dispens uppfylls
- Översiktskarta
- Situationsplan med avstånd från byggnad till strandlinje och markering av tomtplatsavgränsning

Observera att det i vissa fall kan krävas fler bilagor.

Handlingarna ska vara fackmässigt utförda, skalenliga och måttsatta. Handläggningstiden är tio veckor vid ansökan och fyra veckor vid anmälan från den dagen då ansökan/anmälan är komplett. Koordinater i SWEREF 99TM kan behövas för stora fastigheter eller fastigheter som är delade i skifte.



KOM IHÅG!
Du kan alltid kontakta oss om du har några frågor.
/Hälsningar Sigrid,
Bygglövskontoret



Förra året påbörjades markarbetena för nya räddningstjänst. Arbetet återupptas under våren.

Illustration: Tirsén & Aili arkitekter

Till hösten ska stommarna resas

Den nya räddningstjänsten får en strategisk placering sydväst om nya stadskärnan och kommer inom två år att rymma personal redo för utryckningar. Under hösten 2017 drog markarbetet igång.

Text: Emma Wodén

Den nuvarande brandstationen

i Kiruna har funnits sedan 1994, men påverkas av markrörelser från gruvan. På tomten för den nya räddningstjänsten, som ligger i närheten av bilprovningen, pågick under förra hösten markarbete och installation av dagvatten och VA-installationer.

– Entreprenören NYAB förbereder även för vårens arbete då grundläggningen för byggnaden och infrastrukturen påbörjas, berättar Krister Pounu, projektledare på Kirunabostäder.

Under hösten 2018 kommer byggkranen synas på tomten och entreprenören kommer då att inleda arbetet med resningen av stommen.

Räddningstjänsten ska stå klar för slutbesiktning i december 2019.

Förutom räddningstjänsten kommer kommunens skolskjutsverksamhet att hålla till i den nya byggnaden. Båda verksamheterna kommer delvis att samnyttja bland annat tvätthall, kontor och matsal.

En viktig del av räddningstjänstens verksamhet är utbildning för kommunens anställda och övriga. De nya utbildningslokalerna kommer att bli bättre anpassade för den delen av verksamheten. Förutom lokaler för utbildning kommer den nya brandstationen att innehålla logement för nattarbetande personal, gym, omklädningsrum och personalrum. ■



RÄDDNINGSTJÄNST NÄRA DEN NYA STADSKÄRNAN

Byggstart: Hösten 2017

Placering: Intill Österleden, mellan Lastvägen och Maskinvägen.

Slutbesiktning: December 2019

Budget: 140 miljoner kronor

I år är det valår – vi söker röstmottagare!

Fyra år har gått sedan sist och nu är det återigen dags för val till riksdag, kommun och region (det som tidigare hette landsting). Nu söker vi röstmottagare till vallokalerna. Är du intresserad? Hör av dig till oss. Text: Susan Sidér | Foto: Urika Isaksson

Valnämnden i varje kommun ansvarar för att rekrytera röstmottagare till val- och röstningslokalerna i kommunen. Tidigare år har de politiska partierna ansvarat för bemanning av vallokalerna på valdagen medan förtidsröstningen har bemannats av kommun- och timanställda. Intresset för att bemanna vallokalerna på valdagen har minskat bland politikerna och lagstiftningen ställer högre krav som innebär behov av en ökad bemanning i valadministrationen.

Valnämnden har därför beslutat om en ny röstmottagarorganisation för att kunna möta de krav som ställs på en väl fungerande valadministration. Den nya organisationen innebär att rekrytering av röstmottagare sker bland allmänheten. Samtliga som rekryteras ska genomgå en obligatorisk utbildning, som tillhandahålls av kommunen.

Röstmottagarens uppgift är att bemanna val- och röstningslokaler. De kan även ha till uppgift att verka som ambulerande röstmottagare, vilket innebär resor till de väljare som inte själva kan ta sig till en röstnings- eller vallokal.

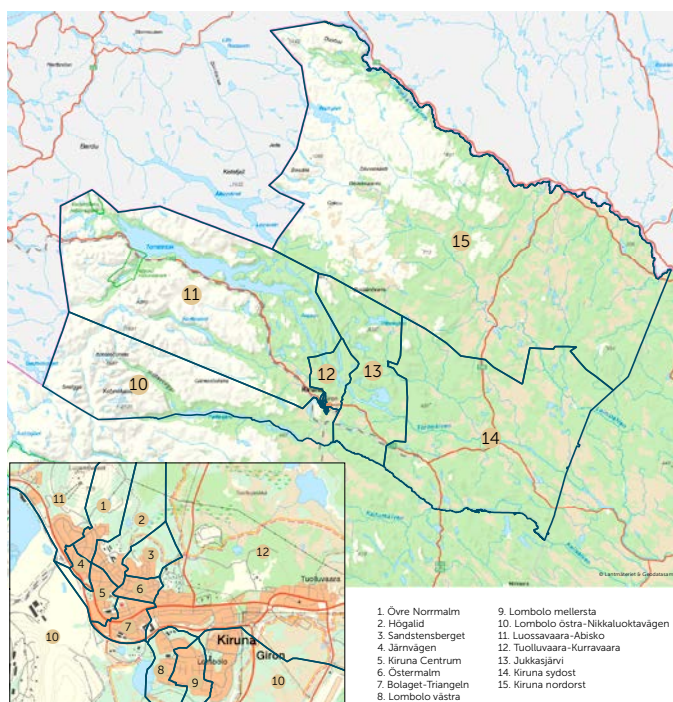
Röstmottagare i Kiruna kommun ska vara minst 18 år, behärska svenska språket i tal och skrift samt vara noggrann och serviceinriktad. Samtliga röstmottagare ska genomgå utbildning och bli godkända efter avslutande test. Utöver detta är det meriterande om den som söker har tidigare erfarenhet från valarbete samt språkkunskaper i finska, meänkieli eller samiska. Rekryteringen till röstmottagarorganisationen har börjat i januari 2018.

För mer information och om du är intresserad av att arbeta med kommunvalet anmäler du ditt intresse till valnamnd@kiruna.se. I ett personligt brev berättar du lite om dig själv, erfarenheter och vilka språk du behärskar samt kompletterar med en meritförteckning.

Mer information om röstmottagarens uppgifter:
www.val.se/det_svenska_valsystemet/jobba_med_val/sverige



Det är vi som jobbar med valet i år! Susan Sidér är valansvarig och Lisa Franck valadministratör.



FÄRRE VALDISTRIKT
 Vid valet i september finns det 15 valdistrikt i kommunen, i stället för 17 valdistrikt som tidigare. Förändringen beror på stadsomvandlingen och målsättningen att ha en jämn fördelning av antal röstberättigade över samtliga valdistrikt.



I januari gjorde kungaparet ett dagsbesök i Kiruna. Kultursekreterare **Lennart Lantto** guidade i stadshushallen. Landshövdingen Sven-Erik Österberg deltog också i besöket.

Stadsomvandlingen lockade kungaparet

Text och foto: Ulrika Isaksson

Efter att kungen och drottningen i höstas träffat kommunens stadsutvecklare och KTH-professorn Göran Cars vid en föreläsning på Kungliga Tekniska Högskolan, bestämde de sig för att komma till Kiruna.

– Det blev intresserade av att få veta mer om vad som händer häruppe hos oss just nu, berättar Göran Cars.

Det var alltså information om stadsomvandlingen som fick kungaparet att vilja komma till Kiruna. Och mycket information fick de. Första stopp på stadsturen var kyrkan där de

bland annat träffade kyrkoherde Heli Pruikkonen. Efter det gick turen vidare till det framtida stads- huset Kristallen, där de gick på rundvandring i hela byggnaden. Sedan gick färden mot Luossavaara och de byggnader som flyttats dit. Turen avslutades i nuvarande stadshus med ett föredrag om stadsomvandlingen.

Med på resan var även LKAB:s vd Jan Moström och landshövdingeparet, Sven-Erik och Ann-Marie Österberg. Vård för besöket var Kiruna kommun. ■



På tur i nya stadshuset Kristallen.



Solveig, Tilde, Gry och Ingegerd visar upp de fiskar som de gjort under mikrolektionerna. De har funderat på hur stora fiskar det finns. "Barnens funderingar om hajar och valar gjorde att vi valde att göra en GOTD om just dessa djur", berättar pedagogen Ida Hugin.

Mikrolektioner på Jökeln's förskola

På Jökeln's förskola hålls mikrolektioner om händelser, ämnen, personer och annat som intresserar barnen. Tanken är att barnen ska utveckla sin associationsförmåga, sitt abstrakta tänkande, och lära sig att ett ord kan betyda flera olika saker. Text: Anne-Sofie Koivisto | Foto: Ulrika Isaksson

Bakom projektet står förskollärarna Ida Hugin och Camilla Öhman samt barnskötaren Lena Rova. Idén kommer från Umeå, där Micke Hermansson startade Grej of the Day (GOTD). Det är mikrolektioner om händelser, ämnen, personer och allt möjligt som barnen är intresserade av.

– Vi på Jökeln's förskola hörde talas om detta och tyckte att det verkade vara ett intressant arbetssätt. Vi hittade inte någon information om hur det här kunde användas i förskolan så fick vi själva arbeta fram ett sätt som fungerade för oss, berättar Ida Hugin.

De upptäckte snabbt att det var ett lätt sätt att arbeta med och att det fångade barnens

intresse direkt. På köpet lär sig pedagogerna väldigt mycket. Två dagar i veckan har de så kallade GOTD-samlingar.

Den första dagen får barnen höra veckans gåta som är en ledråd till vad de jobbar med.

– Tanken med ledråden är att barnen ska börja fundera på hur saker hänger ihop, utveckla sitt abstrakta tänkande, sin associationsförmåga, lära sig att kategorisera och att ett ord kan betyda flera olika saker, säger Camilla Öhman.

Dagen efter får barnen se en powerpointpresentation om ämnet. Arbetar de till exempel med örat så tar de upp några korta fakta om det och visar några bilder på hur örat är uppbyggt.

– Vi väljer ämnen utifrån vad vi ser att barnen är intresserade av. Kommer det många frågor om

"GREJ OF THE DAY"

– mikrolektioner med makroeffekt

Micke Hermansson

är mellanstadielärare med 25 år i yrket. Han håller utbildningar om det kunskapslyftande, motivationshöjande och prisbelönta projektet "Grej of the Day" – ett slags mikrolektioner med makroeffekt. Projektet fick Lärarförbundets pedagogpris 2011. Micke Hermansson blev under 2015 utnämnd till Årets lärare 2015 av Handelskammaren, nominerad till Gulddäpplet samt vinnare av pedagogpriset som den finska organisationen scool.fi delar ut.



kroppen så arbetar vi utifrån det, ser vi att barnen just för tillfället är intresserade av djur arbetar vi med det. Efter varje presentation kommer det även massor av tankar och funderingar från barnen, säger Lena Rova.

Tillsammans med barnen söker de svar på funderingarna och dessa leder till nya tankar om vad de kan arbeta med.

– Vi återkopplar sedan alltid till ämnet genom någon slags skapande aktivitet, säger Ida Hugin

Alla presentationer hängs upp väl synliga och tillgängliga för barn och föräldrar att titta i. Barnen sitter gärna och bläddrar i häftena och berättar för varandra vad de läser och vad de lärt sig. ■

Äldreomsorgen inför nya taxor och avgifter

Många av de äldre i kommunen som har insatser från äldreomsorgen har framfört att det är svårt att förstå sig på kommunens nuvarande avgiftssystem för insatser av hemtjänsten eller i kommunens vård- och omsorgsboenden. Det tillsammans med att nuvarande avgiftssystem är föråldrat har lett till att socialförvaltningen ändrat nuvarande taxor och avgifter, vilket nu antagits av socialnämnden och fastställts av kommunfullmäktige.

Utgångspunkten för det nya är att skapa ett mer lättförståeligt och rättvist avgiftssystem. Det handlar alltså inte om att öka kommunens avgiftsintäkter totalt, även om många enskilda får antingen en mindre uppräknings eller minskning av äldreomsorgsavgiften.

Det nya avgiftssystemet införs från och med den 1 april 2018 och innebär:

För hemtjänst

- Avgiften för omvårdnadsinsatser utgår från den utförda tiden, inte som i dag där den tid som biståndshandläggarna beslutat om ligger till grund för avgiften.
- Timtaxan blir 102 kr per påbörjad timme, varje månad under resten av 2018.
- Högkostnadsskyddet finns kvar och inträder antingen i form av den gällande maxtaxan som är 2044 kr/mån under 2018, vilket uppnås efter 20 timmars utförd tid, eller om man har en begränsad betalningsförmåga när man uppnår sitt beräknade avgiftsutrymme.

För särskilt boende

- Avgiften för omvårdnadsinsatser på vård- och omsorgsboendena utgår från gällande maxtaxa för alla.
- Högkostnadsskyddet finns kvar även här och inträder antingen i form av den gällande maxtaxan som är 2 044 kr/mån under 2018, eller om man har en begränsad betalningsförmåga när man uppnår sitt beräknade avgiftsutrymme.

Kiruna kommuns garantibelopp blir

också kvar, vilket innebär att alla ska ha kvar en summa för personliga utlägg enligt riksnormen för försörjningsstöd när kommunens avgifter betalats. För 2018 är garantibeloppet beräknat till 2000 kr/mån.

Du som läser denna information ser att vi fortfarande använder flera byråkratiska begrepp när det gäller avgifterna. Det har sin grund i att kommunernas avgiftsdebiteringar styrs av ett om-

fattande regelverk där dessa begrepp används. Det är alltså i mycket liten omfattning som kommunerna själv kan styra över äldreomsorgsavgifterna.

Enligt en av de regler som styr avgiftsdebitering för äldreomsorg får kommunerna själva inte fastställa boendekostnaden för de äldre som får insatser, utan där hänvisas alla till Pensionsmyndigheten för fastställande. Då boendekostnaden är en stor del av hushållens utgifter måste kommunens avgiftshandläggare först se till att pengar finns kvar för den kostnaden tillsammans med övriga egna medel för att täcka normala levnadskostnader. Något som kallas förbehållsbelopp i detta sammanhang. ■

Viktigt att du får din boendekostnad fastställd

Kommunen vill hålla ner kostnaden så mycket som möjligt för de äldre med äldreomsorgsinsatser. Därför är det viktigt att alla som har insatser får sin boendekostnad fastställd av Pensionsmyndigheten, vilket görs genom att ansöka om bostadstillägg. Ansök därför, oavsett du tror dig få ett bostadstillägg eller inte, så slipper du betala mer till kommunen än nödvändigt för din äldreomsorg.

Alla som berörs av de nya taxorna och avgifterna för äldreomsorgen kommer att få mer detaljerad information innan de införs, den 1 april.



Anne Johansson, Emelie Ryytty, Niklas Unander, Eva Engman och Jonas Nyberg jobbar på fiket vid Hjalmar Lundbohmsskolan.



Emelie Ryytty och **Jonas Nyberg** tar betalt av kunden som köper en kopp kaffe. Kunden gör en kontantbetalning den här gången, men sedan en tid tillbaka tillåter man även betalning med swish, en omställning för Emelie och hennes arbetskompisar i kassan, men det har gått bra.

En meningsfull vardag för alla

Att ha ett arbete anses svara mot grundläggande mänskliga behov av gemenskap, utveckling och en meningsfull tillvaro.

I Kiruna kommun finns ett antal verksamheter och arbetsplatser där personer med olika former av funktionsnedsättning får arbeta och vara en del av en gemenskap. Vi har hälsat på två av dem, fiket vid Hjalmar Lundbohmsskolan och SAVO.

Text och foto: Petra Sternlund

Det är en förmiddag mitt i veckan och vi hälsar på i fiket på Hjalmar Lundbohmsskolan. FIK1 som det kallas har varit öppet sedan tio i åtta på morgonen och Emelie Ryytty, Niklas Unander och Jonas Nyberg som jobbar här i dag, tillsammans med handledarna Anne Johansson och Eva Engman, har hållit igång med alla morgonens arbetsuppgifter som att göra smörgåsar, plocka fram och fylla på varor i disken och öppna kassan.

Emelie har jobbat här i nio år och säger att hon tycker om att ge service till kunderna och att det är viktigt med bemötandet.

– Jag trivs bra, här träffar man så många män-

niskor, är man trevlig mot dem är de trevliga tillbaka.

Hjalmar Lundbohmsskolans fik är en av de platser i kommunen där personer med funktionsnedsättning kan få arbeta. Det finns flera andra arbetsplatser och olika verksamheter för den som har en funktionsnedsättning. Dels företagsgrupper ute i samhället, som fiket på Hjalmar Lundbohmsskolan, dels externa arbetsplatser där personer som är mer självständiga kan arbeta med anpassade arbetsuppgifter och så finns det som kallas Daglig verksamhet där Resurscenter och SAVO ingår.

På FIK1 på Hjalmar Lundbohmsskolan jobbar

”Vi ska ta tillvara på alla människors vilja och resurser, alla ska ha rätt till en utvecklande och glädjande vardag.”

nio personer som har någon form av funktionshinder tillsammans med Anne och Eva som är ansvariga och handledare.

– Vi anpassar arbetsuppgifterna så långt det går för varje individ, en del behöver fasta rutiner och andra är mer flexibla. Här får våra arbetstagare



jobba utifrån sina egna förutsättningar. Först och främst är det här en verksamhet för våra arbetstagare, men vi ska så klart, så långt det går, också vara ett fik med all den service och med ett bemötandet som man kan förvänta sig på en sådan här plats, säger Anne och Eva.

Jonas Nyberg går runt i fiket och torkar av bord. Han har jobbat här sedan 2007 och trivs.

– Jag diskar, torkar bord och jag är även i skolans matsal och hjälper till, berättar han.

– Och så har vi roligt ihop och vi skojar med varandra, fyller Emelie Ryytty och Niklas Unander i.

Emelie Ryytty rycker in i kassan och tar betalt



Sanna Nilimaa jobbar i bageriet på SAVO.

för en kaffe av en kund. Kunden betalar med kontanter men rätt nyligen har man börjat tillåta betalningsmetoden swish, som sköts via kundens mobiltelefon. Det har varit en liten omställning för Emelie och hennes arbetskompisar i kassan, men det har gått bra.

– Det klarar ni galant nu, säger Anne och Emelie håller med: ”Javisst, det går jättebra”.

I Kiruna kommun används metoden ISA - Individuellt stöd i arbete. Det betyder att varje person får stöd och vägledning utifrån sina egna förväntningar och mål för att >>



Anneli Fors, Klas Stenberg och Linda Johansson jobbar på vitvarudemonteringen när vi hälsar på SAVO.

>> kunna utveckla självständighet och delaktighet i samhället.

– Vi vill öka personens självständighet och självkänsla samtidigt som vi ger möjlighet till sociala kontakter och ökar deras deltagande i samhällslivet, säger Annika Lindström, vikarierande enhetschef vid Kiruna kommuns Daglig verksamhet som vi träffar på SAVO.

SAVO är en enhet inom Daglig verksamhet där miljön är anpassad med handledare inom de alla olika verksamheterna som till exempel bilvård, vitvaruhantering, eldemontering, bageri och transport. Här finns också tillgång till arbetsterapeut, sjukgymnast och sjuksköterska.

Vi tittar in i bageriet där man bakar till kommunala verksamheter, bland annat till fiket på Hjalmar Lundbohmsskolan. Sanna Nilimaa fyller påsar med nygräddade kanelbullar som doftar ljuvligt och Sofia Martimo paketerar smörgåsar som ska ut till försäljning.

– Vår transportavdelning kör ut bagerivarorna till de olika ställen, berättar Annika Lindström.



Fredrik Stålnacke vid sorteringen.

På vitvarudemonteringen är det full fart och Linda Johansson hejar glatt när vi kommer. Hon visar oss vad hon jobbar med just nu, tar isär en gammal hårdisk, och var och hur man sorterar de olika delarna efter demonteringen.

– Det ska bli kul att få vara med i tidningen, säger Linda.

I bilvårdshallen börjar Peter Wikström precis bli klar med en personbil som, efter hans arbete, ser ut som fabriksny.

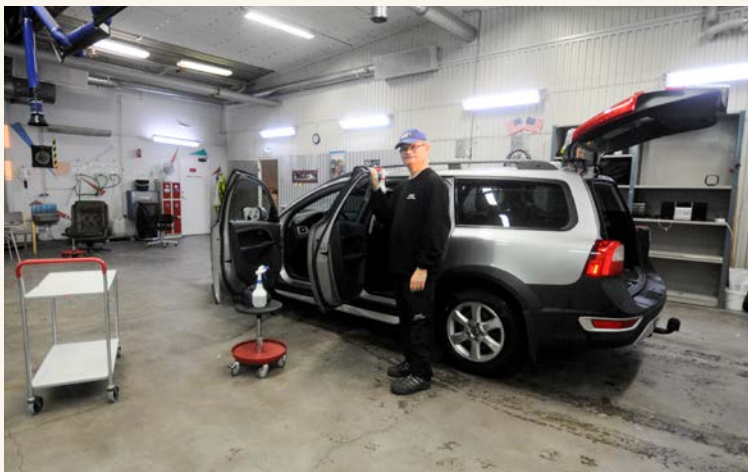
På SAVO jobbar drygt 50 personer från 20-årsåldern och uppåt. Äldst är Uno Dagfjäll, 66 år som vi träffar på eldemonteringen.

– Det är roligt att jobba, jag vill inte sluta. Annika Lindström säger att målsättningen är en meningsfull vardag för alla.

– Vi ska ta tillvara på alla människors vilja och resurser, alla ska ha rätt till en utvecklande och glädjande vardag. ■

MENINGSFULL SYSSELSÄTTNING

LSS (Lagen om stöd och service) har kommit till för att främja jämlikhet i levnadsvillkor och full delaktighet i samhällslivet för människor med funktionshinder. Ungdomar och vuxna, 18-65 år, i Kiruna kommun, med fysiska, psykiska eller intellektuella funktionshinder kan ansöka om rätt till daglig verksamhet eller sysselsättning enligt LSS, hos handläggare på Socialförvaltningen.



Peter Wikström i arbete i bilvårdshallen på SAVO.



Sofia Martimo jobbar på bageriet på SAVO.



Elias Vitblom och Uno Dagfjäll är arbetskompisar på SAVO. Uno som är 66 år säger att han inte har några planer på att sluta. "Jag trivs här".

Tillsammans med den som beviljas sysselsättning görs en kartläggning för att ta reda på personens förväntningar och mål. Vilken motivation har du, vad trivs du med och i vilket typ av miljö, vad har du för intressen och personliga egenskaper? Utifrån kartläggningen söker kommunen sedan en lämplig plats för sysselsättning, det kan vara:

- Individuell sysselsättning på arbetsplats ute i samhället. Läs om Kristoffer Sandberg här intill.
- Socialförvaltningens företagsgrupper ute i samhället (exempelvis Hjalmar Lundbohmsskolans fik).
- Socialförvaltningens dagliga verksamheter (exempelvis SAVO).

Har du frågor eller vill veta mer?

Kontakta oss på telefon:
0980-700 11

Kristoffer Sandberg har individuell sysselsättning på två arbetsplaster. En dag i veckan jobbar han på Kiruna Annonssblad och två dagar jobbar han i en matvarubutik.

"Det är berikande att ha Kristoffer här"

Sedan två år tillbaka jobbar Kristoffer Sandberg på Kiruna Annonssblad en dag i veckan.

– När jag börjar på morgonen brukar jag hjälpa produktionsledningen, vi tittar på de annonser som ska tryckas, jag sorterar post och sätter in förra veckans annonstidningar i pärmar, berättar han.

Ett par av Kristoffers intressen är fotografering och texter och tillsammans med sin hand-



Kristoffer Sandberg.

ledare brukar han göra artiklar och reportage som publiceras i Kiruna Annonssblad.

– Jag gillar jobba med tidningar och det är kul att kunna få artiklar publicerade. Precis som ett riktigt journalistjobb. Jag trivs jättebra.

– För oss är det berikande och roligt att ha Kristoffer här, han tillför en god dos energi och glädje till vår arbetsplats, säger Victoria Timander, produktionsansvarig på Kiruna Annonssblad. ■

Jonatan Myhrman åker pistmaskin upp och ner för Luossabacken tillsammans med Tekniska Verkens pistmaskinförare Lars-Erik Östman.

MIN

STORA

DAG

MIN STORA DAG

Min Stora Dag är en stiftelse som uppfyller allvarligt sjuka barns önskedrömmar. Organisationen är en insamlingsstiftelse och under 2016 var över 3570 barn med om en Stor Dag – en aktivitet som skapade paus i tillvaron. Organisationen har en kunglig beskyddare genom H.K.H. Prinsessan Madeleine.

Pistmaskinen förgyllde Jonatans stora dag

Stiftelsen Min Stora Dag hjälper sjuka barn att uppfylla deras högsta önskningsar. I början av december tog Tekniska Verken emot tolvårige Jonatan Myhrman från Linköping. Han har en CP-skada sedan födseln men även flera andra svåra sjukdomar som han dagligen kämpar med. Därför behöver Jonatan vård större delen av dygnet och hans vardag består av många sjukhusbesök och hjälp av assistenter all vaken tid.

Text: Stina Johansson och Mattias Forsberg | Foto: Mattias Forsberg



Jonatan som tycker om alla typer av maskiner fick vid sitt besök i Luossabacken även åka på en skotertur tillsammans med **Sven-Erik Stålnacke** som arbetar i backen.

Innan sommaren genomgick Jonatan en operation, där en läkemedelspump opererades in. Den skulle hjälpa Jonatan att må bättre och bli mjukare i kroppen. Men operationen medförde dessvärre svåra komplikationer.

– Jonatan var jättesjuk, en infektion orsakade blodförgiftning och hjärninflammation och läget var kritiskt, säger Anna Myhrman, Jonatans mamma.

Under den svåra tiden nominerade Jonatans läkare honom till Min Stora Dag. Jonatan ville se norra Sverige och snön, dessutom älskar han stora maskiner. En av hans drömmar var att åka pistmaskin. Drömmen blev verklighet och Jonatan,

tillsammans med lillebror Ludvig, mamma Anna och pappa Jan besökte Kiruna en snöig vinterdag. Resan började med besök och övernattnings på ishotellet i Jukkasjärvi och fortsatte sedan till Luossabacken där pistmaskinen stod och väntade.

Jonatan är en glad kille och efter några varv med pistmaskinen upp och ned för Luossabacken med utsikt över Kiruna så gick det inte att ta miste på glädjen.

– Jag var med och gjorde backen snygg och det var jättekul att få åka pistmaskin, säger Jonatan.

Andra höjdpunkter var en skotertur i snön och att få provsitta och styra spakarna i Tekniska Verkens vägghvel. Dagen efter fortsatte resan till



Familjen Myhrman från Linköping fick en toppendag vid sitt besök i Kiruna.



Jonatan drar i spakarna på Tekniska Verkens vägghvel tillsammans med maskinförare Ulf Aldenlöv.

Aitikgruvan för att titta på de stora truckarna.

– Stort tack till allihop! Nu vill jag komma hit och hälsa på när det är sommar. Det var *min* stora dag i Kiruna, avslutar Jonatan.

I början av året väntar en ny stor operation för Jonatan. Då görs ett nytt försök att operera in läkemedelspumpen som ska underlätta vardagen för den här glada killen.

Vi vinkar av familjen och lillebror Ludvig som har svårt att slita sig från snöleken och önskar dem en fortsatt trevlig vistelse i norr.

Vi på Tekniska Verken skickar en stor och varm kram till Jonatan och hans familj. ■



Kvartersvärdarna Kenneth Gunillsson och Åsa Strandgård Huuva är två av Kirunabostäders medarbetare som kontinuerligt jobbar med att förbättra för hyresgästerna.

– I flera områden har vi fått synpunkter på möjlighet till sopsortering. Vi kommer att tillgodose önskemålen genom utökade sorteringsmöjligheter, berättar Kenneth Gunillsson.

Under hösten genomförde Kirunabostäder en nöjd kund index-undersökning bland sina hyresgäster. Resultatet visade att hyresgästerna är mer nöjda än tidigare, men det finns fortfarande saker som kan förbättras. Det här lägger Kirunabostäder sitt fokus på under 2018. Text och foto: Emma Wodén

Det här ska vi göra ännu bättre

Nöjd kund index (NKI) är ett sätt att mäta hur nöjda kunderna är med ett företag som de handlar med eller, som i det här fallet, bor hos. Under hösten genomförde Kirunabostäder för tredje gången en nöjd kund index-undersökning bland alla hyresgäster och i slutet av året redovisades resultatet. Undersökningens resultat visade att Kirunabostäders hyresgäster är mer nöjda med sin hyresvärd än tidigare. Det hyresgästerna tycker har blivit bättre sedan förra undersökningen är framför allt skötsel av utemiljön, belysning och hanter-

ing av felanmälningar. Områden som fortfarande kan förbättras är källsortering, möjligheten att komma fram på telefon, snöröjning och information om vad som ska hända i fastigheten.

– Resultatet visar att vi fortfarande har mycket att jobba på vad gäller information till kund och ordning och reda i våra områden, säger Mikael Fors, fastighetschef på Kirunabostäder.

För att följa upp resultatet har förvaltare, kvartersvärdar, fastighetsskötare och reparatörer utvärderat resultatet från sina bostadsområden och

gjort en åtgärdslista utifrån de synpunkter som kommit fram i undersökningen.

– Nu ska vi arbeta med åtgärderna på bästa sätt så vi kan göra våra hyresgäster ännu nöjdare nästa gång, säger Mikael Fors. ■

Tack till alla som svarat på enkäten! Ni hjälper Kirunabostäder att bli en ännu bättre hyresvärd.

Kirunabostäders fokus 2018



Lars-Erik Fors, kvartersvärd på Högalid, Östermalm och Triangelområdet:

– NKI-undersökningen visar att hyresgästerna uppskattar de åtgärder som vi genomfört i utomhusmiljön, därför kommer vi att fortsätta satsa på till exempel vindskydd, bänkar och belysning.

På Högalidsgatan har Kirunabostäder i samverkan med den lokala hyresgästföreningen beslutat att göra om förrådsyta till ett cykelrum i trapphuset.

– En bra dialog med våra hyresgäster gör det lättare för oss att prioritera vårt arbete, säger Lars-Erik Fors.



Åsa Strandgård Huuva, kvartersvärd på Lombolo och Ripvägen:

– På Lombolo har flera hyresgäster framfört synpunkter om att det ofta kör bilar inne på gårdarna. Här kommer vi att begränsa antalet infarter till gårdarna i ett försök att minska trafiken. På området kommer även sophanteringen att ses över genom att på prov öppna ett soprum och göra det tillgängligt för hyresgästerna att själva gå in och sortera sina sopor på avsedd plats.

– På Ripvägen påbörjar vi målning av trapphus under våren. Här kommer också utemiljön att få ett lyft med ny lekutrustning i lekparken.



Kenneth Gunillasson, kvartersvärd i centrala Kiruna och Jukkasjärvi:

– I flera områden har vi fått synpunkter på möjlighet till sopsortering. På kvarteret Gruvbyggaren kommer vi att tillgodose önskemålen genom att ersätta den nuvarande komprimatorn med ett soprum med utökade sorteringsmöjligheter.

För att bemöta önskemålen om ökad säkerhet från hyresgästerna på Borraregatan, planerar vi att montera portlås på entrédörrarna. Förändringen bedöms som en standardförbättring, vilket leder till ett mindre påslag på hyran. Förbättringen måste godkännas av berörda hyresgäster innan den kan genomföras.



Per-Olof Lassi, kvartersvärd i centrala Kiruna och Thulegården:

– I några fastigheter har vi fått synpunkter på städningen i tvättstugor. Det är hyresgästens skyldighet att städa efter sig i tvättstugan, men vi kommer att bli mer noggranna med ronderingen i tvättstugorna och eventuellt lägga till en extra storstädning varje år.

– För att förbättra sopsorteringen har vi gjort om soprummet för Mangigatan 26 och Geologgatan 14, vilket nu har fått bättre sorteringsmöjligheter.

– Information till hyresgäst är en fråga som fått sämre resultat. På Thulegården ska vi försöka lösa det genom att sätta upp nya informationstavlor i huvudentrén.

Stefan Lundmyr, kvartersvärd på Lombolo och Glaciären:

– På Lombolo strand har hyresgäster haft önskemål om ett annat bokningssystem i tvättstugorna. Ett nytt system med taggar istället för nyckel skulle kräva ett mindre påslag på hyran, vilket måste godkännas av hyresgästerna innan det kan genomföras.

– På Glaciären har hyresgäster haft önskemål om att förlänga tvättiderna i tvättstugorna. Eftersom tvättstugorna i området ligger separat från bostadshusen är det möjligt att tvätta under sena kvällar utan att störa grannarna. Under en testperiod kommer vi utöka tvättiderna för att se hur det fungerar innan det införs permanent.



Henrik Lindmark, förvaltare östra landsbygden:

– På östra landsbygden har vi utifrån NKI-undersökningen kunnat se att många hyresgäster upplever en trygg boendemiljö. Det vill vi förbättra ytterligare genom att se över belysningen både inomhus och utomhus på fasader, gårdar och i förrådsutrymmen. Vi kommer också att prioritera ordning och reda i gemensamma utrymmen som till exempel tvättstugor, trapphus och källargångar.

– Vårt fokus kommer att ligga på en trygg boendemiljö, säger Henrik Lindmark.



Casper Hedström, fotograf, och Yukiko Duke, chefredaktör på tidningen Vi Läser hängde med bokbussen på tur. I mitten bokbussens chaufför Anders Wanhainen.



Det bjöds på ett fantastiskt fint vinterljus när Vi Läser följde med till Soppero.



VI LÄSER ...

... är en specialtidsskrift för den som är intresserad av litteratur och ges ut av Tidningen Vi som är en del av Kooperativa Förbundet. Chefredaktör för tidningen är Yukiko Duke som var med på turen till Soppero. Vi Läser finns att läsa och låna på Kiruna Stadsbibliotek. I nummer 1/2018 kan du läsa reportaget från Soppero.

Nordligaste bokbussen lockade

Under hösten fick stadsbiblioteket en förfrågan från tidningen Vi läser om de kunde få följa med på en tur med just vår bokbuss. Naturligtvis fick de det, vi vill gärna visa upp vår bokbuss och dess vardag ute på vägarna och i byarna. Den tur vi valde är den som går till Övre Soppero och skolan i samma by.

Text och foto: Carina Kreku

För närvarande rullar 81 bokbussar i Sverige och gör ett stort och viktigt, läsfrämjande arbete. De spelar en stor roll - i synnerhet på landsbygden, där det många gånger kan vara långt till närmaste bibliotek.

– Redaktionen på Vi Läser kände att det var på tiden att vi uppmärksammade det fina uppsökande arbete som biblioteken gör med bok-

bussarna. Och särskilt nyfikna var vi på landets nordligaste buss, den som utgår från biblioteket i Kiruna, säger Yukiko Duke som är redaktör för Vi läser.

– I början av december 2017 mötte vi upp Yukiko Duke och fotografen Casper Hedström på Kiruna flygplats och därifrån körde vi vidare till Övre Soppero. Vilken tur vi hade! En under-

bart vacker vinterdag och möten med fantastiska läntagare, både vuxna och skolelever. Vi stannade även till och pratade med Ellen och Jan Laestadius och Anna Laestadius, föräldrar och farmor till Ann-Helen Laestadius, och fick lite mer inblick i livet och vardagen förr och nu i Övre- och Nedre Soppero, berättar Carina Kreku, som jobbar på stadsbiblioteket. ■



Kiruna kommuns nuvarande bokbuss är byggd 2008 blev samma år utsedd till Årets Bokbuss. Bokbussen har fått mycket uppmärksamhet för dess fina exteriör som är gjord av Fredrik Forsberg på They Graphics i Stockholm.

Snart säger vi tack och hej till den gamla bokbussen

Ny bokbuss till hösten

Under hösten 2018 kommer en ny bokbuss att rulla till kommunens 42 byar och även besöka en del skolor. Den gamla bokbussen har gjort sitt och efter många dyra reparationer togs beslutet att köpa in en ny buss. Upphandlingen har pågått under 2017 och den nya bussen kommer att byggas i Finland.

– Bokbussen gör många och långa i besök i vår kommun, längst bort är Saivomuotka, 23 mil från stadsbiblioteket, säger bokbussansvarig Carina Kreku.

Bokbussen fyller många funktioner i våra byar och chauffören Anders Wanhainen ser bussens nytta på många sätt.

– Speciellt i år när det är valår så har vi förtidsröstning på bussen. Bussen fyller en viktig funktion för många som inte har möjlighet att ta sig in till någon av filialerna eller stadsbiblioteket. Det ska bli väldigt spännande att se hur besökarna tar emot den nya bussen, säger han.

Bussen byggs nu under våren och till hösten blir det invigning med pompa och ståt. ■



HEJ HALLÅ!
Malene Jensen
Ny bibliotekarie vid
Kiruna Stadsbibliotek

“Min vision är att alla mellan 0-20 år ska känna att det finns något för dem på biblioteket”

Hej Hallå Malene Jensen, Vem är du?

– Jag är ny bibliotekarie vid Kiruna Stadsbibliotek, med ansvarsområde barn och unga. Mitt senaste jobb var på Chalmers bibliotek i Göteborg.

Varför sökte du dig till Kiruna Stadsbibliotek?

– Jag flyttade till Kurkkio i Pajala kommun med min man för att plugga och låta honom göra lokalproducerad grillkol med sin bror. Men så ledsnade jag på att plugga och kände att jag ville göra någonting viktigt igen. Jag saknade kollegor också.

Vilken är den största skillnaden mot att jobba på ett universitetsbibliotek?

– Den största skillnaden är att jag jobbar mer direkt mot användaren och får omedelbar feedback. Att det är så konkret. Tidigare jobbade jag i team med att bygga en databas för publikationer, nu får jag tipsa om de bästa vampyrböckerna, ändra om på hyllorna och bestämma verksamheten. Så kul!

Vad har du för visioner för barn- och ungdomsverksamheten?

– Just nu är det svårt att inte tänka mot 2020, när vi ska flytta in i det nya kulturhuset. Men innehållet är såklart alltid det viktigaste i ett bibliotek. Min vision är att alla Kirunabor mellan 0-20 år ska känna att det finns något för dem på biblioteket och att de alltid hittar något nytt och spännande när de besöker oss. Det kan vara via

webben eller i det fysiska rummet och det måste verkligen inte vara en bok.

Favoritplats i Kiruna?

– Det måste bli korsningen Föreningsgatan- Adolf Hedinsvägen. Jag älskar utsikten från backen ner mot Stop 22.

Vad gör dig arg?

– Gubbar som tror att de äger världen, som Trump.

Om du bara skulle äta en sak resten av livet, vad skulle det vara?

– Svår fråga! Vad som helst så länge det är koriander i. Jag älskar koriander. ■

Har du idéer för barn- och ungdomsverksamheten i Kiruna? Tveka inte att kontakta Malene på mejl:

malene.jensen@kiruna.se

eller telefon:
0980-703 08.

Malene driver också kontot kiruna.ungbibblo på Instagram, titta gärna in där!

 kiruna.ungbibblo


**BIBLIOTEKEN
I NORRBOTTEN**
KIRUNA

Agnes skrev en dikt på meänkieli – och vann!



Läraren Kaisa Edvinsdotter tipsade om tävlingen och Emilia Hörnström och Agnes Karvonen, som läser meänkieli, lämnade in varsitt bidrag.

I höstas anordnade Norrbottens

länsbibliotek en skrivtävling på meänkieli och hela 54 bidrag lämnades in. Vinnaren, Agnes Karvonen, går i årskurs 6 på Nya Raketskolan.

– Vår lärare Kaisa Edvinsdotter tipsade om tävlingen, säger Agnes Karvonen och Emilia Hörnström som båda läser meänkieli som hemspråk.

Agnes och Emilia har läst meänkieli sedan 6-års ålder och är glada att de valt att göra det.

– Mormor, morfar och mamma pratar meänkieli säger Emilia medan man i Agnes släkt förstår språket.

– Det är ett fint språk, en fin dialekt och vi kommer fortsätta att läsa meänkieli, säger de två bästisarna.

– Vi skulle absolut ställa upp igen och tävla.

I december var det prisutdelning på Nya Raketskolan i samband med att tävlingen Skriv en dikt på meänkieli avslutades. Kiruna Stadsbibliotek säger stort grattis till Agnes som vann en iPad och böcker. Nedan kan du läsa Agnes vinnardikt ”Syksy” och Emilas dikt ”Talvi”. ■

Syksy

Puut leimuavat oranssina ja keltasena,
Fiinistä färistä leimuaa maa.
Mustikoita ja puoloja plokataan mettissä,
Ulkona huutavat linnut,
Kokkoontuvat siirtymhään talveksi poies.
Ulkona oon pimeä ja tullee kylmä,
Kämpissä sytytethään kynttilät.
Fiinisti jäätyy ja kimaltellee vesi,
Pikkuhiljaa oon uusi lumi maassa.

Agnes Karvonen



Talvi

Eikös ole fiiniä,
Aurinko paistaa,
Lumi kimaltellee sinun naamhaan,
Sie lasket pehmeässä lumessa,
Parhaassa ilmassa.

Oon jälmi oorninkisti kiini,
Oon kaulahuivi veetty nokhaan asti,
Tuuli viheltää korvissa ko komea mysiikki.

Sie tunnet olevasti kotona.....tunturissa.

Emilia Hörnström

Årets taxor

Dricker du vatten, slänger sopor, åker skidor, gillar värme och våra parker? Använder du vägar, parkeringsplatser och toaletter? Då har vi på Tekniska Verken stor betydelse för dig. Vi levererar helt enkelt vardagsnytta till medborgarna i Kiruna kommun, dygnet runt – året om.

En del av verksamheterna utförs på uppdrag av Kiruna kommun och för dem fastställs taxorna i kommunfullmäktige. Ibland behöver taxor justeras för att vi även i fortsättningen ska kunna genomföra förnyelse, öka hållbarheten samt för att klara drift och underhåll av anläggningar och ledningsnät.



KIRUNA KOMMUN



FJÄRRVÄRME

Fjärrvärmestaxan sänktes inför 2016 och taxan för 2018 förblir oförändrad.

Taxan är fastställd av styrelsen i Tekniska Verkens dotterbolag Kiruna Kraft AB.



TRANSPORTTAXA

Transporttaxan avser hyra och tömning av container, lastväxlarflak, kompressor med mera. Tjänsterna kan nyttjas av privatpersoner och företag. Taxan för 2018 är oförändrad.

Taxan är fastställd av Tekniska Verken.



SLAMTAXA

Slamtaxan för 2018 höjs med 4 procent och bygger på tömd volym samt tar hänsyn till tankstorlek.

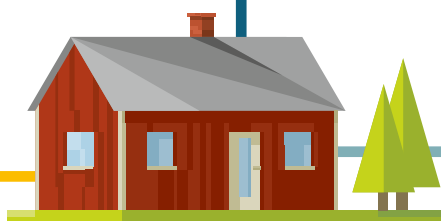
Taxan är fastställd av kommunfullmäktige i Kiruna kommun.



RENHÅLLNING

Renhållningstaxan för 2018 är oförändrad. För dig som privatperson ingår nyttjande av återvinningscentralen i avgiften du betalar för renhållningen.

Taxan är fastställd av kommunfullmäktige i Kiruna kommun.



VATTEN/AVLOPP

Brukningsavgifterna i VA-taxan för 2018 höjs med 6 procent. Övriga avgifter så som anläggningsavgifter med mera är fortsatt oförändrade.

Taxan är fastställd av kommunfullmäktige i Kiruna kommun.



TAXA KIRUNA AVFALLSANLÄGGNING

Taxan avser avgifter för behandling av avfall och reglerar sådant som inte ingår i sorteringsrampen på återvinningscentralen. I taxan finns även avgifter för behandling av avfall från näringsidkare.

Taxan är fastställd av Tekniska Verken.



**TEKNISKA
VERKEN**



Kiruna kommuns alkoholhandläggare Roger Fjällborg gjorde i höstas, tillsammans med polisen Therése Forslund, tillsyn vid anläggningar och företag i Kirunafjällen.

DET HÄR GÖR EN ALKOHOL-HANDLÄGGARE

I alkoholhandläggarens arbetsuppgifter ingår bland annat att handlägga ansökningar om serveringstillstånd samt göra tillsyn på krogar och restauranger för att kontrollera att reglerna följs. Arbetsuppgifterna innefattar också tillsyn i butiker som säljer elektroniska cigaretter, folköl, receptfria läkemedel och tobak. De flesta tillsynsbesök görs tillsammans med polis och ibland även med räddningstjänst. Till vissa av tillståndshavarna finns ingen bilväg, men de ska ändå besökas emellanåt.

På tillsyn i väglöst land

I Kiruna kommun finns krogar och restauranger på platser dit vägnätet inte når. Men för att få servera alkohol och sälja tobak krävs tillstånd, även i väglöst land. En gång per år tar alkoholhandläggaren Roger Fjällborg helikoptern ut i fjällen.

Text och foto: Roger Fjällborg

Det senaste tillsynsbesöket gjorde Roger Fjällborg i september förra året. Tillsammans med områdespolisen Therése Forslund besökte de några företag längs Kungsleden, som har tillstånd att servera alkohol.

– Polisen har en egen helikopter stationerad i Boden. Så vi passade på att lifta med den, eftersom den var tillgänglig, berättar han.

Besättningen består av en pilot och en operatör, som också är poliser. Alla företag och föreningar som ska sälja alkoholhaltiga drycker måste i regel ha ett serveringstillstånd. Företagen får inte veta i förväg att en tillsyn är på gång.

– Av förklarliga skäl meddelar vi förstas inte att vi kommer på tillsynsbesök. Det måste också vara bra väder och god sikt för att vi ska ge oss ut i fjällvärlden. Vädret kan som bekant ändras fort i fjällen, säger Roger Fjällborg.

Tillsynsbesöken i väglöst land görs normalt en gång per år. Vid det här tillfället var Läktatjåkko



Läktatjåkko fick besök av alkoholhandläggaren.

fjällstation första stopp på rutten. När kontrollen var klar på fjällstationen, som för övrigt är Sveriges högst belägna fjällstation med sina 1228 meters höjd över havet, fortsatte färden vidare till Alesjaurestugorna. Därefter besöktes Sälkastugorna där det också säljs folköl vid sidan av annan proviant.

”Av förklarliga skäl meddelar vi förstas inte att vi kommer på tillsynsbesök.”

Roger Fjällborg, alkoholhandläggare Kiruna kommun

– Resan gick sedan vidare i högalpin terräng via en fjälldal in mot Tarfala och Kebnekaise med sina 2106 meter över havet, varpå vi landade vid Kebnekaise fjällstation, berättar Roger Fjällborg.

Efter att han tillsammans med polisen och fjällstationens personal gått igenom anläggningens serveringstillstånd gick resan tillbaka till Kiruna.

– Det mesta var i sin ordning på de ställen som besöktes. Det var några mindre felaktigheter som upptäcktes men inget allvarligt, säger Roger Fjällborg. ■

Tillsynsbesöken i väglöst land görs normalt en gång per år. I höstas besöktes bland annat Alesjaure som ligger längs Kungsleden mellan Abisko och Kebnekaise. Från Abisko till Alesjaure är det 21 kilometer vandringsvägen.





Kommunalrådet Kristina Zakrisson uppvaktade Lempi Muukki på hennes 100-årsdag, som firades på Blomstergården i Vittangi. Jubilaren var finklädad dagen till ära och alla i personalen och de andra boende slöt upp för att fira henne.

Lempi – en riktig krutgumma

Strax innan jul besökte Kiruna kommun Blomstergården i Vittangi, för att gratulera Lempi Muukki på 100-års dagen. Det blev ett trevligt firande. Kommunalrådet Kristina Zakrisson lämnade över ett juligt blomsterarrangemang till födelsedagsbarnet Lempi, som bott på Blomstergården i 13 år. Text: Ulrika Isaksson | Foto: Jenny Lindberg

Dottern Sirkka Norrblom bor också i Vittangi och berättar om sin mamma.

– Hon är en riktig krutgumma. Vi flydde från södra Karelen när kriget kom, pappa var med i det och mamma hade oss små barn.

Under flera år levde Lempi och hennes familj på flykt. Till slut fick de en tomt i Kolari, men där fanns inga jobb och familjen tvingades dra vidare. Denna gång hamnade de i Vittangi.

– Vi fick verkligen flytta runt, så när vi kom

hit bestämde jag mig för att inte flytta mer. Jag gifte mig här, men mina föräldrar och sex syskon flyttade till Småland.

För 13 år sedan hämtade Sirkka Norrblom sin mamma tillbaka till Vittangi. Lempi fick ett rum på Blomstergården.

– Mamma mår så bra här, det är ett litet och bra ställe. Och så pratar de ju finska! Under de här åren har vi umgåtts mycket och hon har berättat om gamla tider. Vi har promenerat runt

sjön, varit och fiskat. Mamma älskar verkligen att vara i naturen.

Varje år firar Kiruna kommun de invånare som fyller 100 år. Men Lempi blev förstås firad av sina barn också.

– Hon sover mycket nu för tiden, men min syster hade köpt ett karelskt gökur och när vi blåste i det vaknade mamma till. Det var ett ljud från hennes barndom, berättar Sirkka Norrblom. ■



Nya tjänsteleverantörer har anslutit sig till Gironet!

Nu kan du som kund hos Gironet välja mellan dessa tio olika leverantörer med varierade utbud kring bredband, tv och telefoni: A3, AllTele, Bahnhof, Boxer, Bredband2, Com Hem, IP Sweden, Office, T3 och Univeral Telecom

Vi vill även passa på och hälsa alla våra nya kunder välkomna till Gironet!

Närmare 2500 Kirunabor är nu anslutna till Kiruna kommuns nya stadsnät Gironet.

Nu kan du få tv via Gironet!

GIRONET



Ann-Charlotte Niemi jobbar på Nya Raketskolan och fick i december ta emot Hjalmar Lundbohmsstipendiet för sitt arbete med utvecklingen av IKT-användning i grundskolan.

Digitalt lärande gav pris

Ett genuint intresse för att utveckla lärandet och ett aktivt arbete med digitalt lärande, berättande och publicering för eleverna i grundskolan. Det gav Ann-Charlotte Niemi ett fint pris.

Ann-Charlotte Niemi, som jobbar på Nya Raketskolan, nominerades till Hjalmar Lundbohmsstipendiet eftersom hon sedan 2013 arbetar aktivt med digitalt lärande, berättande och publicering i grundskolan.

– Ann-Charlotte visar ett genuint intresse för att utveckla undervisningen inte bara i sin egen verksamhet utan även på hela skolan. Arbetet i grundskolan har under Ann-Charlottes ledning även uppmärksammats av andra grundskolor i länet, berättar rektorn Anita Kitok.

När Ann-Charlotte fick ta emot stipendiet vid kultur- och utbildningsnämndens sammanträde i december förra året höll hon ett tacktal där hon lyfte fram både sina elever och kollegor som viktiga för hennes engagemang.

– Det är i arbetet med eleverna som intresset hålls vid liv när man ser deras framgångar. Kollegorna i arbetslaget är också viktiga för att utveckla ett digitalt kunnande så att digitala verktyg kan användas på ett varierat sätt i undervisningen.

Hon anser också att det är viktigt att lärarna

håller sig uppdaterade i den snabba utvecklingen av appar och pedagogiska program som kan användas i undervisningen.

– Det är av stor vikt att vi noggrant sätter oss in i verktygen och provar dem för att kunna avgöra om de uppfyller sitt syfte, säger Ann-Charlotte Niemi. ■

Kultur- och utbildningsnämndens motivering:

Ann-Charlotte har med ett genuint intresse, starkt engagemang och stor initiativkraft tillgänglig- och synliggjort elevernas lärande med stöd av IKT. Utvecklingen av IKT-användning i grundskolan har förbättrat elevernas studieresultat och även utvecklat andra förmågor. Ann-Charlotte har varit en spjutspets i digitaliseringen av skolan, utvecklat undervisningen och delat med sig av sin kompetens. Hon har även varit och är ett stöd och en inspiratör i det kollegiala IKT-lärandet.

Text: Caroline Andersson



Hedersam utnämning

■ **Kommunikations- och kultur- och utbildningsnämndens** Clara Nyström har av regeringen utsetts till ledamot i Riksantikvarieämbetets insynsråd. Riksantikvarieämbetet är den myndighet i Sverige som ansvarar för frågor om kulturarv och kulturmiljöer. Insynsrådets roll är att vara rådgivande till myndighetschefen, företräda ett medborgerligt inflytande samt att utöva det allmännas insyn.

Skoterförare – se hit! Fartdämparna finns för din säkerhet

■ Ett tjugotal "fartdämpare" finns vid övergångar över vägar efter kommunala skoterlederna. De finns för att skoterförarna ska skyddas och för att minska risken för kollisioner. – Vi vill uppmana er att inte slänga upp fartdämparna över ställningen. De finns som sagt för din och allas vår säkerhet, säger Anders Burman, enhetschef vid Tekniska Verken.



Låt fartdämparna vid skoterspårerna hänga.

Schakttillstånd på webben

■ Den som av någon anledning behöver gräva i kommunal mark, till exempel för schakt- eller ledningsarbeten, måste ansöka om schakttillstånd hos kommunen. Från och med 1 januari 2018 har vi påbörjat en gradvis övergång till att ansökan och hantering av dessa ärenden görs via en webbtjänst.

Mer information om hur detta går till, samt även riktlinjer och avgifter för schakttillstånd, hittar du på hemsidan:

www.kiruna.se/Kommun/Trafik-infrastruktur/Tillstand-och-dispenser/Schakttillstand/

Hur mår du egentligen?

■ Finns det skillnader mellan hur män, kvinnor och personer med annan könsidentitet eller uttryck mår, mellan äldre och yngre eller mellan kommuner i Norrbotten? Ta chansen och berätta!

Under våren 2018 skickas en nationell enkät "Hälsa på lika villkor?" till boende i Kiruna och i Norrbottens län. Folkhälsomyndigheten ansvarar för undersökningen medan Statistiska centralbyrån (SCB) ansvarar för utskick, insamling och registrering av svar.



www.nll.se/halsapalikavillkor



Den öppna hallen i Kirunas nuvarande stadshus kallas för Kirunabornas vardagsrum. Passa på att besöka byggnaden i vår under stadshusets sista verksamma period.

Foto:Ulrika Hannu

UNDER 2018 STÄNGER STADSHUSET

Kom och säg hej då!

Under våren har alla chansen att se Kiruna stadshus en sista gång och säga hej då. Våren utlovar utställningar och evenemang som berör alla i kommunen.

I mars ställer Kjell Törmä ut Ögonblick i Kiruna - en fotodokumentation som pågått under nio års tid. I april berör Lina Maria Viitala och Carina Kero Esberg bb-frågan när de i sin utställning ger kvinnor som fött barn efter vägen en röst.

Sista helgen i maj har alla möjligheten att komma och öppna nåjdens trumma för att stiga in i Kirunabornas vardagsrum – en igloo som sprudlar av värme. Vi bjuder upp till en helg med stadshustema där teaterföreställningar, dansuppsättningar, tårtkalas, barnaktiviteter och stadshusguidningar bara är något av allt det som händer.

Ungdomarna är de som ska få stänga dörarna efter avslutningsfesterna och faktiskt dansa ut detta fantastiska hus som kommuninnevånare och besökare fått uppleva under 56 års tid. Husets sista tillställning kommer att bestå av dansande

balklädda ungdomar som har hela livet framför sig – kvällen den 8 juni är er!

Det är i skrivande stund inte fastslaget när portarna faktiskt slår igen. Så länge det finns kommunala verksamheter i huset är det öppet under kontorstid. Allt eftersom kommer byggnaden att tömmas på inventarier.

Vi hoppas på att få se just dig här under dessa värmånader som ligger framför oss. Tillsammans avtackar vi denna fantastiska byggnad på ett sätt som förhoppningsvis skapar ett minne i var och ens hjärta att bära med under hela ens livstid. Under våren kommer vi att annonsera i tidningar, på kiruna.se och i sociala medier mer exakt om vad som händer och när det händer. ■

Text: Martina Aho



För dig som inte kan komma till Kiruna stadshus finns dessa fantastiska bilder fotade av Daryousch Tahmasebi: www.norrbottensmuseum.se/panorama/kiruna_stadshus/stadshus.html



Följ oss på Instagram och Facebook för senaste nytt.